

kratki



*Spis & Kaminboden*

Spiskassett  
KDZ

FRISTÅENDE INSATSER AV STÅL  
drift- och monteringsmanual

**Denna manual, inklusive alla fotografier, illustrationer och varumärken, är skyddad av upphovsrätt. Alla rättigheter reserverade. Varken denna handbok eller något material som finns härifrån reproduceras utan skriftligt medgivande från författaren. Informationen i detta dokument kan ändras utan föregående meddelande. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra korrigeringar och ändringar i denna manual utan någon skyldighet att informera någon om detta.**

Tack för ditt förtroende och för att du köpte insatsen. Denna enhet skapades med avsikten att om din säkerhet och komfort. Vi vill uttrycka vår övertygelse om att du kommer att bli nöjd från valet som gjordes på grund av det engagemang som lades ner i processen att designa och tillverka eldstaden.

Innan installation och användning, läs alla avsnitt i denna bruksanvisning noggrant. Kontakta oss om du har några frågor eller funderingar med vår tekniska avdelning. All ytterligare information finns på [www.kratki.com](http://www.kratki.com)

**Intråde** Kratki.pl Marek Bal är en välkänd och respekterad tillverkare av värmeapparater, både på den polska och europeiska marknaden. Våra produkter är tillverkade enligt strikta standarder. Varje eldstadsinsats som tillverkas av företaget är föremål för kvalitetskontroll från fabriken, under vilken den genomgår rigorösa säkerhetstester. Användningen av material av högsta kvalitet i produktionen garanterar sluttanvändaren en effektiv och pålitlig drift av enheten. Denna manual innehåller all information som behövs för korrekt anslutning, drift och underhåll av insatsen.

## **Uppmärksamhet**

Se till att eldstaden används på rätt sätt: elda lämplig ved, rengör regelbundet. Nedan följer några riktlinjer för korrekt underhåll av Kratki.pl eldstadsinsatser:

1. Insatsen ska installeras och byggas in av kvalificerade personer.
2. Skorstenskanalen bör besiktigas minst en gång per år.
3. Använd torr lövved för eldning med en fukthalt på max 20 %.
4. Före varje eldningssång, byt ut tätningen (repa i luckan, sladd under glaset).
5. Aska ska tas bort från asklådan regelbundet.
6. Överhett inte insatsen: maximal belastning 1/3 av brännkammarens storlek
7. vindrutan bör endast rengöras med preparat avsedda för detta ändamål.
8. Använd inte slipande produkter eftersom det kan repa glaset.
9. Observera att under glasrengöringsprocessen, alla stål/gjutjärnselement som utsätts för kontakt med kemikalier bör skyddas. vilken kontakt som helst med dessa typer av ämnen kan orsaka korrosion, flisning eller andra skador.

## **INTRODUKTION**

### **UPPMÄRSAMHET!**

Krav på villkoren och principerna för installation av eldstäder såsom eldstadsinsatser, finns i de standarder som är tillämpliga i varje land, såväl som i de nationella och lokala bestämmelser. Bestämmelserna däri måste följas!

För att förhindra brandrisk måste apparaten installeras i enlighet med gällande standarder och tekniska regler som avses i instruktionerna. Dess installation måste utföras av en fackman. Följ alltid gällande föreskrifter på den plats där enheten är installerad. Först och främst måste du se till att skorstenen är lämplig. Enheten måste installeras i enlighet med gällande bygglagstiftningsstandarder. Insatsen måste placeras på säkert avstånd från eventuella brandfarliga produkter. Det kan vara nödvändigt att skydda väggen och omgivande material. Apparaten måste placeras på en fast, icke brännbar bas. skorstenen måste vara tät och dess väggar släta och bör rengöras från sot och eventuella föroreningar före anslut-

ning. anslutningen mellan skorstenen och insatsen ska vara tät och tillverkad av obrännbart material, skyddat mot oxidation (emaljerat eller stålkorstensrör).

Om skorstenen ger dåligt drag, överväg att installera nya rör. Det är också viktigt att skorstenen inte ger för mycket drag, då bör en dragstabilisator installeras i skorstenen. Ett alternativ är att använda speciella skorstensändar som reglerar dragkraften. Kontrollen av skorstenskanalen bör anförtros en sotare, och eventuella ändringar kan utföras av ett auktoriserat företag för att uppfylla kraven i gällande bestämmelser i ett visst land.

**ÖDE** Eldstadsinsatsen från Kratki.pl är klassad som en fastbränslekamin med manuell bränsleinsats. och låsbar branddörr. De är avsedda att vara inneslutna eller inbyggda i en nisch. De är avsedda för eldning av lövträ, såsom avenbok, ek, bok, akacia, alm, lönn, björk, med en fukthalt < 20 % (bruketter av brunkol och träbriketter är också acceptabla). De fungerar som en extra värmekälla i rummen där de är installerade. höljet bör utformas så att eldstadsinsatsen inte är permanent kopplad till den, utan kan monteras och demonteras utan att förstöra eller skada höljet. Dessutom bör den ge tillgång till luft som krävs för för-bränning och ventilation genom användning av lämpliga galler, samt enkel åtkomst för att manövrera avgasspjället eller skorstenens dragregulator (om sådan finns).

## INLEDANDE INFORMATION

### UPPMÄRKSAMHET!

För att undvika brandrisk ska eldstadsinsatsen installeras i enlighet med gällande byggregler och de tekniska rekommendationer som ges i denna monterings- och bruksanvisning. Installationsprojektet för eldstaden bör utföras av en kvalificerad specialist. Innan apparaten tas i bruk ska en teknisk godkänd rapport göras, vilken ska åtföljas av ett yttrande från en sotare och en brandskyddsspecialist.

a) Innan man börjar installera eldstadsinsatsen bör en expertbedömning och inspektion av skorstenen utföras med avseende på dess tekniska parametrar och tekniska skick - täthet och öppenhet. b) Installation och uppstart av eldstadsinsatsen bör utföras av ett installationsföretag med lämpliga kvalifikationer och erfarenhet. c) Eldstadsinsatsen bör placeras så nära skorstenen som möjligt. Rummet där det ska installeras måste ha ett effektivt ventilationssystem och den nödvändiga mängden luft som krävs för att insatsen ska fungera korrekt. d) När du bär eldstadsinsatsen, ta inte tag i handtaget eftersom det kan skada det. e) Innan du använder insatsen, ta bort klistermärkena från glaset. f) De tekniska parametrarna för insatsen gäller för det bränsle som anges i denna manual. g) Det är absolut nödvändigt att följa de planerade inspektionerna av skorstenskanaler (minst två gånger om året). h) En eldstad kan enligt gällande lag inte vara den enda värmekällan utan endast ett komplement till den befintliga värmeanläggningen. Anledningen till denna typ av reglering är behovet av att säkerställa uppvärmning av byggnaden vid långvarig frånvaro av boende.

Installationen av eldstadsinsatsen ska utföras i enlighet med bestämmelserna i gällande normer i detta avseende, kraven i bygglagen och gällande brandnormer i detta avseende. Detaljerade bestämmelser om byggsäkerhet, brandsäkerhet och användningssäkerhet finns i de föreskrifter och byggregler som gäller i ett visst land.

## **BRÄNSLEVAL**

### **Rekommenderat bränsle**

- Tillverkaren rekommenderar att man använder stockar från lövträd som: bok, avenbok, ek, al, björk, ask, etc. med mått på stockar eller splitter: längd ca 30 cm och omkrets från ca 30 cm till 50 cm.  
- Fukthalten i ved som används för att elda apparaten bör inte överstiga 20 %, vilket motsvarar virke som kryddats 2 år efter avverkning och lagrats under tak.

### **Bränsle rekommenderas inte**

Undvik att använda stockar eller flis med en fukthalt över 20 % för att värma enheten, eftersom detta kan resultera i att de angivna tekniska parametrarna inte uppnås - reducerad termisk effekt. Det rekommenderas inte att använda barr- eller hartsliknande trädstockar för att elda enheten, eftersom de orsakar intensiv sotbildning och kräver mer frekvent rengöring av enheten. och skorstenkanalen.

**Bränsle förbjudet** Följande ämnen får inte brännas i insatserna: mineraler (t.ex. kol), tropiskt trä (t.ex. mahogny), kemiska produkter eller flytande ämnen som olja, alkohol, bensin, naftalen, laminerade skivor, impregnerade eller komprimerade träbitar bundna med lim, sopor Om annat bränsle tillåts kommer denna information att anges på märkskylten.

### **Öppen spis**

höljet ska ge tillgång till luft som krävs för ventilation och luftcirkulation i höljet genom att använda eldstadsgaller som valts på lämpligt sätt för insatsens kraft (i den nedre delen av höljet - under insatsen) och ett utloppsgaller (överst på insatsen). höljet - ovanför insatsen).

### **Val av rutnät**

**Inlopps- och utloppsgaller:** I den nedre delen av eldstadsinsatshuset ska lufttillförselöppningar finnas genom vilka luften som krävs för uppvärmning kommer in i huset - luftintag (nedre ventilationsgaller). För att säkerställa korrekt borttagning av varmluft från huven, bör den förses med frånluftöppningar med ventilationsgaller i sina ändar - luftutlopp (övre ventilationsgaller). Öppningarna är avslutade med galler med en tvärsnittsarea på 40 till 60 cm<sup>2</sup> per 1 kW eldstadsinsatseffekt, beroende på insatseffekten.

**Obs: På grund av den höga temperaturen i insatshuset måste gallren i huven och de överst på luftfördelningssystemet i huset vara av metall. Vi monterar endast galler utan persienner i spisfläkten.**

Grillarnas aktiva yta: Det rekommenderade aktiva området för inlopps-/utloppsgallren för spisinsatser (stål eller gjutjärn) upp till 10 kW är luftintag (nedre ventilationsgaller)/luftutlopp (övre ventilationsgaller) cm<sup>2</sup> ≥ 500 cm<sup>2</sup> (gallrets aktiva yta eller summan av gallren), för insatser upp till 15 kW är detta luftintaget (nedre ventilationsgaller) / luftutlopp (övre ventilationsgaller) cm<sup>2</sup> ≥ 700 cm<sup>2</sup> (aktiv yta av gallret eller summan av gallren), och för insatser över 15 kW är detta luftintaget (nedre ventilationsgaller) / luftutlopp (övre ventilationsgaller) cm<sup>2</sup> ≥ 800 - 1200 cm<sup>2</sup> och mer (aktiv area av gallret eller summan av gallerna).

Dekompressionsgaller: En mycket hög temperatur uppnås inuti fläkten, därför bör en dekompressionshylla installeras inuti fläkten på ett avstånd av ca 40 cm från taket i rummet, dvs taket ovanför insatsen. Den förhindrar uppvärmning av taket i rummet, värmeförlust och tvingar installationen av utloppsgaller under den på lämplig höjd, vilket avger värme från kammaren ovanför eldstaden. (dekompressions)galler monteras omväxlande på två sidor av huset, t.ex. över och under dekompressionshyllan.

De möjliggör intensivt luftflöde - cirkulation, vilket kyler takytan. Storleken på gallren - deras aktiva område är inte viktigt.

**MONTERING OCH INSTALLATION AV Öppen spis** Installationen av en eldstadsinsats bör utföras av en person med lämpliga kvalifikationer för att utföra denna typ av installationsarbete. Detta är ett villkor för säker användning av eldstadsinsatsen. Installatören bör bekräfta på garantikortet att installationsaktiviteterna utfördes korrekt genom att underteckna och stämpla garantin. Om detta krav inte uppfylls, förlorar köparen rätten att göra garantianspråk mot tillverkaren av eldstadsinsatsen.

### FÖRBEREDELSE FÖR INSTALLATION

Eldstadsinsatsen levereras färdig för montering. Efter uppackning, kontrollera enhetens fullständighet enligt denna bruksanvisning. Dessutom bör operationen kontrolleras:

- justeringsmekanism för luftträd;
- mekanism för reglering av lufttillförseln till förbränningskammaren (asklåda);
- korrekt funktion av ytterdörrens stängningsmekanism (gångjärn, handtag);
- hållbarheten hos höljet till avgas- och rökkanaler bör ha ett brandmotstånd på minst 60 minuter;
- eldstadsinsatsen kan installeras efter ett positivt resultat av skorstensinspektionen av rökröret;

### INSTALLERA EN Öppen spis

Installation av en eldstadsinsats bör utföras i enlighet med bestämmelserna i bygglagen och brand- skyddsbestämmelserna, och allmänna bestämmelser, särskilt:

- innan du väljer platsen för eldstadsinsatsen bör alla frågor relaterade till dess placering när det gäller konstruktion och brandskydd analyseras;
- kontrollera den mekaniska hållfastheten hos den yta på vilken eldstadsinsatsen ska placeras, med hänsyn tagen till den totala vikten av eldstadsinsatsen och dess hölje;
- eldstadsinsatsen måste installeras på en obrännbar yta med en minsta tjocklek på 300 mm, och golvet nära eldstadsdörren måste skyddas med en remsa av icke brännbart material minst 300 mm bred;
- Rök röret ska uppfylla de grundläggande kriterierna, nämligen:
  - den måste vara gjord av material som leder värme dåligt;
  - för en eldstadsinsats med en skorstensdiameter på 200 mm måste minsta tvärsnitt vara 4 dm<sup>2</sup>;
  - rökgasledningen får inte ha mer än två lutningar på 45° upp till en rörhöjd av 5 m och 20° för rörhöjder över 5 m;
- Storleken på skorstensdraget bör vara:
  - minsta dragkraft - 6 ± 1Pa;
  - genomsnittlig, rekommenderad dragkraft - 12 ± 2Pa;
  - maximal dragkraft - 15 ± 2Pa;

Ett diagram över ett exempel på installation och anslutning till skorstenen visas på ritningen. (Fig. 4.) • För att konstruera eldstadsinsatsens monteringsstruktur och hölje bör icke brännbara och isolerande material användas, såsom: mineralull med aluminiumbeläggning, keramiska fibrer, värmebeständiga skivor förstärkta med glasfiber, aluminiumbeläggningar; • Principerna för korrekt luftcirkulation och balans i rummet där eldstadsinsatsen ska installeras måste följas: - isoleringsavstånd från insatsväggarna 8-12 cm, - i rum med mekanisk ventilation eller mycket täta fönstersnickier, använd individuell lufttillförsel till insatsens förbränningskammare, insatsstillverkaren rekommenderar att ett luftintag används, - vid användning av ett luftfördelningsssystem till andra rum, för att säkerställa fri luftcirkulation, måste det säkerställas att luften efter kylning kan återvända till det rum där eldstadsinsatsen är installerad. Om denna regel inte följs kan skorstensfodrets arbetscykel störas och processen att distribuera termisk luft kan förhindras.

Rummet där eldstaden är installerad bör ha en volym på inte mindre än 30 m<sup>3</sup> och ha tillräcklig lufttillförsel till eldstadens eldstad. Det antas att eldning av 1 kg ved i en eldstad med slutet förbränningskammare kräver cirka 8 m<sup>3</sup> luft. Därför är det extremt viktigt att tillhandahålla frisk luft för förbränning, det är bäst att använda ett yttre friskluftsintag för detta ändamål. Detta system möjliggör tillförsel av kall luft till förbränningsprocessen. Dessutom bör lufttillförselsystemet utrustas med ett spjäll för att förhindra att rummet tappar temperatur när eldstaden inte används. Det finns två sätt att fördela varm luft i rum: gravitation och forcerad.

## RESERVDELAR

Kratki.pl säkerställer tillgången på reservdelar under hela enhetens livslängd. För att göra detta, vänligen kontakta vår försäljningsavdelning eller ditt närmaste försäljningsställe.

## UNDERHÅLL AV EN SPISINSTÄLLNING

Underhåll av eldstadsinsatsen och rökrören innebär att man följer riktlinjerna nedan.

Periodiskt eller planerat underhåll av patronen inkluderar:

- borttagning av aska, rengöring av vindruta, rengöring av förbränningskammare, rengöring av skorstenar;
- att lämna k var aska i asklådan under en längre tid kommer att orsaka kemisk korrosion av asklådan;
- insatsens förbränningskammare bör rengöras med jämna mellanrum (frekvensen av denna operation beror på typen och fukthalten i veden som används);
- för att rengöra gjutjärnselement använd en stav, skrapor och en borste
- vindrutan bör rengöras med ett preparat avsett för detta ändamål (använd det inte för att rengöra insatsens gjutjärnselement). Använd inte slipande rengöringsmedel eftersom detta kommer att repa glaset;
- Skorstensrengöring ska utföras av en sotare och dokumenteras i foderintyget (röken ska rengöras två gånger per år).

**OBS:** Alla underhållsaktiviteter får endast utföras när eldstadsinsatsen är det i kylt tillstånd, använd skyddshandskar för detta ändamål.

## ANVÄNDNINGAR SOM UPPFÖR UNDER BRUK AV DEN ÖVRIGA SPISINSTÄLLNINGEN

Under drift av eldstadsinsatsen kan vissa anomalier uppstå, vilket indikerar oegentligheter i kaminens drift. Detta kan orsakas av felaktig installation av eldstadsinsatsen utan att tillämpliga lagbestämmelser eller bestämmelserna i denna följs.

instruktioner eller yttre skäl, t.ex. Nedan följer de vanligaste orsakerna till felaktig skärmanövrering och hur man löser dem.

a) Återför rök med öppen spisdörr:

- öppna dörren för snabbt (öppna dörren långsamt);
- otillräcklig lufttillförsel till rummet där eldstadsinsatsen är installerad (sörj för tillräcklig ventilation i rummet eller tillför luft till förbränningskammaren i enlighet med instruktionerna);
- väderförhållanden;
- För lågt skorstensdrag (låt skorstenen kontrolleras av en sotare).

b) Fenomenet med otillräcklig uppvärmning eller släckning av ugnen:

- liten mängd bränsle i eldstaden (ladda eldstaden enligt instruktionerna);
- för hög fukthalt i trä som används för förbränning (använd trä med fukthalt upp till 20%);
- För lågt skorstensdrag (låt skorstenen kontrolleras av en sotare).

c) Fenomenet med otillräcklig uppvärmning trots god förbränning i förbränningskammaren:

- lågkalori "mjukt" trä (använd trä som rekommenderas i instruktionerna); för hög fukthalt i trä som används för förbränning (använd trä med fukthalt upp till 20%);
- för finhackad ved.

d) Överdriven smutsighet i skorstensfodrets glas: - lågintensiv förbränning (bränn inte ofta vid mycket låga lågor, använd endast torr ved som bränsle); - användning av hartshaltigt barrträ som bränsle (använd torrt lövved som bränsle specificerat i insat-

sens bruksanvisning).

- ingen luftridå (öppna luckan som ansvarar för att tillföra luft till glaset)

e) Insatsens korrekta funktion kan störas av atmosfäriska förhållanden (luftfuktighet, dimma, vind, atmosfärstryck) och ibland av höga föremål i närheten. vid återkommande problem bör du be om ett expertutlåtande från ett skorstensfejarföretag eller använda en skorstenschatt (t.ex. brandman).

**OBS!** vid långsam förbränning produceras organiska förbränningsprodukter (sot och vattenånga) i överskott och bildar kreosot i rökkanalen som kan antändas.

I ett sådant fall uppstår en våldsam förbränning (stor låga och hög temperatur) i skorstenen - detta kallas en skorstensbrand.

I händelse av ett sådant fenomen bör du:

- stäng hålen i ask lådan, k alluf tsintaget och glidhålen som ansvarar för luf tridån;
- kontrollera att frontluckan på insatsen är ordentligt stängd;
- meddela närmaste brandkårsenhet.

**UPPSTART OCH ANVÄNDNING AV BRÄDSINSATS ALLMÄNNA ANMÄRKNINGAR** Eldstadsinsatsen är avsedd för eldning av ved med en fukthalt på upp till 20 % och brunkolsbriket- ter. Det är inte tillåtet att använda kol, koks, kolprodukter, plast, sopor, trasor och andra brandfarliga ämnen. Bränning av certifierade träbriketter av sågspån eller pellets är villkorligt tillåten, men endast i små mängder. Den praktiska bedömningen av fukthalten i det träbränsle som används är följande. Trä som ska ha en fukthalt på 18-20% ska kryddas i 18-24 månader eller utsättas för ugnstorkning. När träets fukthalt minskar, ökar dess värmevärde, vilket leder till ekonomiska besparingar - upp till 30 % av den totala vedmassan som behövs för en eldningssäsong. Om ved med för hög fukthalt används för eldning kan överdriven energiförbrukning uppstå för att förångna fukten och kondens bildas i rök- eller brännkam- maren, vilket påverkar uppvärmningen av rummet. Ett annat negativt fenomen som observerats vid användning av trä med för hög fukthalt är frigörandet av kreosot - en avlagring som förstör skorstenskanalen och i extrema fall kan orsaka antändning och en skorstensbrand. Därför rekommenderas det att använda lövträ som ek, bok, avenbok och björk. Barrträ kännetecknas av lägre energivärden, och förbränning av dem orsakar intensiv sotning av glaset.

**OBS: Använd inte en öppen spisinsats utom för provbelysning.**

**ATT STARTA DEN SPISINSTÄLLDA** Innan du installerar eldstadsinsatsen, utför flera provbränder för att kontrollera funktionen hos spjället och andra rörliga delar av insatsen. En nyinstallerad eldstadsinsats ska drivas med cirka 30 % av mär- keffekten under de första två veckorna av användning, vilket gradvis ökar temperaturen. Denna metod för att använda insatsen möjliggör gradvis borttagning av inre spänningar, vilket förhindrar termiska stötar. Detta har stor inverkan på insatsens senare hållbarhet. De första gångerna du använder insatsen kan den avge en lukt av emalj, tätande silikon och andra material som används i dess konstruktion. Detta är ett normalt fenomen som kommer att försvinna efter flera rökningar.

**ANVÄNDNING AV DEN SPISINSTÄLLDA**

**OBS:** Det är förbjudet att använda andra material än de som anges i bruksanvisningen för belysning.

Använd inte brandfarliga kemiska produkter som olja, bensen, lösningsmedel och andra för att tända elden.

Efter att ha tänt eld, fyll på insatsens förbränningskammare med ved, ordna bränslet på ett sätt som rationellt fyller kammaren under den avsedda brinntiden som bestäms av användaren baserat på individuell erfarenhet. Kaminsinsatsens ytterdörr ska vara stängd vid förbränning. Att upprätthålla maximala förbränningstemperaturer under lång tid kan leda till överhettning av insatsens gjutjärnselement och deras skador. Därför bör intensiteten av bränsleförbränningsprocessen i eldstadsinsatsen regleras genom att styra det roterande spjället som finns i eldstadens rökkanal och genom att ställa in öppningen i asklådans lock på lämpligt sätt. Det är nödvändigt att kontrollera nivån på askfyllningen i asklådan, eftersom överdriven askfyllning begränsar rostens kylprocess och hämmar luftflödet för förbränning. För att tömma asklådan öppnar du långsamt insatsens framdörr, drar ut lådan ur eldstadsinsatsen och tömmer askan från den, samtidigt som du kom ihåg att följa brandsäkerhetsföreskrifterna.

**OBS:** Under alla aktiviteter relaterade till service och drift av insatsen, kom ihåg att insatsens komponenter kan ha höga temperaturer och därför bör skyddshandskar användas för drift. vid drift och användning av eldstadsinsatsen måste följande regler följas för att säkerställa grundläggande säkerhetsförhållanden:

- Läs bruksanvisningen för eldstadsinsatsen och följ strikt dess bestämmelser;
- Insatsen ska installeras och startas av en installatör med lämplig behörighet;
- Lämna inga temperaturkänsliga föremål nära insatsglaset, släck inte elden i eldstaden med vatten, använd inte insatsen med ett sprucket glas och placera inga brännbara föremål nära insatsen;
- Låt inte barn komma nära eldstaden;
- Regeln är att ytterdörrarna ska öppnas långsamt;
- Alla reparationer ska utföras av en kvalificerad installatör och reservdelar från insatstillverkaren ska användas. Alla ändringar av design, installationsprinciper eller användning är förbjudna utan tillverkarens skriftliga medgivande.

**GARANTIVILLKOR** Användningen av eldstadsinsatsen, metoden för anslutning till skorstenen och driftsförhållandena måste följa denna bruksanvisning. Det är förbjudet att modifiera eller göra några ändringar i konstruktionen av eldstadsinsatsen. Tillverkaren ger en 5-års garanti från inköpsdatumet för att den fungerar korrekt. Köparen av eldstadsinsatsen är skyldig att bekanta sig med bruksanvisningen för eldstadsinsatsen och dessa garantivillkor, vilka bör bekräftas av en anteckning på garantikortet vid köpet. vid reklamation är Användaren av eldstadsinsatsen skyldig att lämna reklamationsprotokoll, ifyllt garantikort och inköpsbevis. Inlämning av den listade dokumentationen krävs för att eventuella anspråk ska beaktas. Klagomål kommer att behandlas inom 14 dagar från datumet för det skriftliga inlämnandet. Alla ändringar, modifieringar eller strukturella ändringar av täcker:

- gjutjärnselement; • rörliga delar av mekanismerna som styr rökgasluckan och asklådans kammen;
- rost- och eldstadstätningar under en period av 1 år från inköpsdatumet av insatsen. • keramik a insatser under en period av 2 år från inköpsdatumet av insatsen; Garantin täcker inte:
- värmebeständig keramik (tålig mot temperaturer upp till 800°C);

alla fel som beror på att be-

stämmelserna i bruksanvisningen inte har följts, särskilt de som hänför sig till bränslet och tändare som används; • eventuella defekter som uppstår under transporten från distributören till köparen; • eventuella defekter som uppstår under installation, konstruktion och uppstart av eldstadsinsatsen; • skador till följd av termisk överbelastning av skorstensodret (relaterade till bristande efterlevnad med bestämmelserna i bruksanvisningen för användning av insatsen).

Garantin förlängs med perioden från dagen för reklamationen till det datum då köparen meddelas att reparationen har slutförts. Denna tid kommer att bekräftas i garantikortet.

Alla skador som orsakats av felaktig hantering, förvaring, felaktigt underhåll, underlåtenhet att följa villkoren som anges i bruks- och underhållsinstruktionerna, eller andra orsaker utanför tillverkarens kontroll, upphäver garantin om sådan skada har bidragit till förändringar i kvaliteten på produkten. infoga.

**OBS:** Det är förbjudet att använda kol som bränsle i alla insatser i vår produktion. Förbränning av kol kommer alltid att ogiltigförklara garantin på ugnen. vid felanmälan enligt garantin är kunden alltid skyldig att underteckna en försäkran om att han eller hon inte har använt kol eller andra förbjudna bränslen för förbränning i vår insats. Om det finns någon misstanke om användning av ovanstående. Eldstadens bränsle kommer att genomgå en expertbedömning för att kontrollera förekomsten av förbjudna ämnen. Om analysen visar deras användning förlorar kunden alla garantirättigheter och är skyldig att täcka alla kostnader relaterade till reklamationen (inklusive kostnaderna för expertis). Detta garantikort utgör grunden för att köparen ska få kostnadsfria garantireparationer.

Ett garantikort utan datum, stämpel, signatur eller med korrigeringar gjorda av obehöriga är ogiltigt.

### **Dubletter av garantin utfärdas inte!!!**

Enhetens serienummer.....

Enhetstyp.....

Ovanstående bestämmelser om garantin avbryter, begränsar eller utesluter inte på något sätt konsumentens rättigheter som följer av bestämmelserna i lagen på grund av att varorna inte överensstämmer med avtalet. av den 27 juli 2002 om särskilda villkor för konsumentförsäljning.

För att kontinuerligt förbättra kvaliteten på sina produkter förbehåller sig KRATKI.PL rätten att modifiera enheter utan föregående meddelande.

### **Enhetsbeskrivning**

Arke är en eldstadsinsats designad med din bekvämlighet och komfort i åtanke, samtidigt som den upprätthåller högsta säkerhets- och kvalitetsstandarder, samt kombinerar exceptionell elegans och estetik. All ytterligare och användbar information, inklusive tekniska data (tabell 1), luftcirkulationsdiagram inuti insatsen (fig. 1), glasbytesdiagram (fig. 6), borttagning och byte av dörr (fig. 7 - 12) och The Accumote foder- och utbytesinstruktioner (fig. 13 - 14) finns i slutet av manualen. Instruktionerna visar också hur man demonterar fläktarna (fig. 2).

Huvuddelen av eldstadsinsatsen är stålhöljet (1) (fig. 3), som innehåller förbränningskammaren (2). Brännkammarens främre vägg består av en ståldörr (3) utrustad med ett enhetligt värmebeständigt glas (4) och ett handtag (5). Dörren monteras i karmen med hjälp av krokar (6). Förbränningskammaren är fodrad med Acumotte-insatser (7). Insatsens bas är ett dubbelskalgolv (8), vars struktur också utgör luftintagskammaren. Luftintaget sker med hjälp av en strypventil utrustad med en reglermekanism (11). Ovanför dörren, i den centrala delen av enheten, finns ett handtag som styr spjället som ansvarar för att tillföra luft till glaset (lufridån) (12). justeringshandtag (11), (12) flyttat hela vägen till vänster betyder att luftintaget är öppet, medan handtaget flyttat till höger innebär att luftintaget är stängt. Ett gjutjärnsgaller (9) är monterat nedre delen av eldstaden. Förbränningsavfall: aska och oförbrända bränslerester samlas upp i den avtagbara askbehållaren (15) som finns under galleret. Ta bort askan som finns kvar i förbränningskammaren med en spade och borste, en eldstadsdammsugare eller ett tillbehör till en industridammsugare. En ståldeflektor (10) är placerad ovanför förbränningskammaren. Deflektorn begränsar flödet av avgaser, vilket intensifierar värmeväxlingen. vid förbränning i insat-

sen tvättar avgaserna förbränningskammarens väggar, passerar sedan under deflektorn och strömmar sedan till rökkanalen (14) och når skorstenen genom rökröret. ARKE-kassetten är utrustad med två fläktar med en total effekt på 38 W och en kapacitet på 280 m<sup>3</sup>/h (18) placerade under förbränningskammaren. Kall luft från rummet leds av turbiner längs eldstadens nedre, bakre och övre väggar (16), där den värms upp och sedan släpps ut i rummet genom öppningar ovanför dörren (17). Apparaten har även möjlighet att ansluta två varmluftsfordelningsrör till konvektionskanalen. Denna anslutning görs med hjälp av två hål placerade i eldstadens övre hölje (13). För att ansluta kanalerna måste du köpa lämpliga anslutningselement som finns tillgängliga från företaget.

Turbinerna drivs från elnätet vid 230 v. En kabel med stickpropp dras ut från kassetthuset. I det nedre högra hörnet av dörrkarmen finns en trelägesbrytare 1-0-2 som låter dig styra turbinerna:

- 1 – turbinerna startar automatiskt och arbetar med reducerad hastighet när sensortemperaturen når 50°C. Sensorn är placerad under asklådan på framsidan av enheten,
- 2 – turbiner arbetar kontinuerligt med reducerad hastighet oavsett kassettdrift,
- 3 – turbiner arbetar kontinuerligt med full hastighet oavsett kassettdrift.

Elektriska anslutningar görs med hjälp av högtemperaturkablar som säkerställer en lämplig säkerhetsnivå. Kratki.pl rekommenderar att strömbrytaren ställs i läge (1) vid bränning av kassetten (temperaturen på 50°C). uppnås endast vid intensiv förbränning) Kassetten kan inte användas utan att vara ansluten till strömförsörjningen. (Fig. 2.)

Den elektriska installationen är skyddad mot kortslutning av en 630 mA rörsäkring. Säkringen är installerad i ett uttag under locket. För att demontera elementet, skruva av platsäkringsuttagets lock genom att vrida det moturs (fig. 15).

## **OBS!!!**

**För att demontera turbinerna, dra först ut stickkontakten ur uttaget.**

## **PARAMETRAR**

Parameter NOMINELL	ARKE 70	ARKE 75	ARKE 80	ARKE 95
EFFEKT	8 kW	8 kW	12 kW	14 kW
KRAFTOMRÅDE	3,5 - 10 kW	4 - 11 kW	6 - 16 kW	6 - 16,5 kW
VÄTSKEDIAMETER	150	150	200	200
TERMISK EFFEKTIVITET	84 %	83 %	75 %	83 %
COUSSLÄPP (vid 13 % O <sub>2</sub> )	0,09 %	0,10 %	0,10 %	0,10 %
POLLENUTSLÄPP	39 mg/Nm <sup>3</sup>	39 mg/Nm <sup>3</sup>	34 mg/Nm <sup>3</sup>	38 mg/Nm <sup>3</sup>
VIKT	110	115	132	154

Inga farliga ämnen. Ingen del av eldstaden innehåller asbest.  
Inget kadmium eller några tungmetaller används i produktionen.

## Akkumulering

Akkumulerings materialet är en speciell lera- betongblandning som vi använder för att fodra förbränningskammaren i eldstadsinsatser.

Dess huvudsakliga syfte är att bättre ackumulera värme och öka temperaturen inuti eldstaden. Det påverkar också bättre förbränning av ämnen som frigörs vid förbränning (t.ex. vedgaser). Detta resulterar i effektivare, mer ekologisk förbränning och längre temperaturhållning.

## Första belysningen

När vi förbereder eldstadsinsatsen för den första tändningen måste vi komma ihåg att noggrant kontrollera om alla Acumotte-format är korrekt och säkert placerade i brännkammaren. Tänk på att en nyinköpt insats ofta är kall. Materialen som används för att bygga eldstaden måste långsamt vänja sig vid höga temperaturer. Själva Acumotten behöver också tid för att anpassa sig till värmen och nå lämplig torkningsgrad. Därför bör eldstadstemperaturen vid första förbränning hållas relativt låg (detta kan bland annat uppnås genom att ofta tillsätta små mängder bränsle).

### Var försiktig med Acumotte

Acumotte är ett sprött material som utsätts för frekventa mekaniska skador. Därför måste vi hantera det på rätt sätt. Kom ihåg att lägga till stockarna mycket noggrant. vi kommer då att minimera risken att skada den.

### Förklarar en sprucken Acumotte sitt värde?

Om en liten spricka har uppstått i det keramiska fodret (t.ex. så kallade spindelvenor har uppstått) är det inte en anledning att byta ut det omedelbart. Acumotte förklarar inte sina egenskaper. Den fortsätter att fungera på samma sätt och har ingen negativ inverkan på förbränningsprocessen. Kom dock ihåg att fodret inte kan perforeras ända fram till stälkroppen. (i det här fallet bör vi ersätta Acumotte).

### Acumotte slits också

Förbränningskammarfodret, liksom de flesta förbrukningsdelar, är föremål för slitage och efter en tid måste vi förvänta oss att det byts ut. hur snabbt en eldstad slits beror i första hand på eldningskulturen. För att hålla den i gott skick så länge som möjligt bör du:

Använd endast kryddat ved med en fukthalt under 20 % för eldning, Sätt försiktigt in (kasta inte!) stockarna för att inte skada det keramiska fodret, tillsätt bränsle under glödfasen, inte vanlig förbränning. Detta kommer att undvika stora temperaturamplituder (vilket kan få Acumotte att spricka).

## TÄNDNING AV SPISEN

Det enda korrekta och rekommenderade sättet att tända eldstäder och fristående kaminer är den sk belysning från ovan

### STEG FÖR STEG INSTRUKTIONER

#### 1. FÖRBEREDELSE AV MATERIAL

- Flera större träbitar (split; max. luftfuktighet upp till 20%; diameter ca 10-13 cm)
- En handfull små tändflis (diameter ca 2-5 cm; max. luftfuktighet upp till 20%) - vilken typ av tändning som helst
- Tändstickor/tändare

#### 2. FÖRBEREDELSE AV Öppen spis och eldstad

- vi öppnar alla luftventiler/spjäll i eldstaden
- Placera större stockar på botten av eldstaden på ett alternerande sätt
- Ovanpå de tjocka stockarna, lägg ett lager med små tändspån (högst 3 lager). vi arrangerar stockarna

och lämnar utrymmen mellan dem för att säkerställa fritt luftflöde.

- På det översta lagret av transplantatet lägger vi tändningen



## TÄNDNING AV SPISEN

Det enda korrekta och rekommenderade sättet att tända eldstäder och fristående kaminer är den sk belysning från ovan

### STEG FÖR STEG INSTRUKTIONER

#### 1. FÖRBEREDELSE AV MATERIAL

- Flera större träbitar (split; max. luftfuktighet upp till 20%; diameter ca 10-13 cm)
- En handfull små tändflis (diameter ca 2-5 cm; max. luftfuktighet upp till 20%)
- vilken typ av tändning som helst
- Tändstickor/tändare

#### 2. FÖRBEREDELSE AV Öppen spis och eldstad

- vi öppnar alla luftventiler/spjäll i eldstaden
- Placera större stockar på botten av eldstaden på ett alternerande sätt
- Ovanpå de tjocka stockarna, lägg ett lager med små tändspån (högst 3 lager). vi arrangerar stockarna och lämnar utrymmen mellan dem för att säkerställa fritt luftflöde.
- På det översta lagret av transplantatet lägger vi tändningen



### VIKTIGT

Vi tänder elden och stänger eldstadsdörren. Beroende på skorstenens längd och dess drag, kan tändningen ta från några till flera minuter. vid otillräckligt skorstensdrag bör eldstadsdörren tryckavlastas genom att öppna den på glänt under den inledande fasen av tändningen. Det är också en bra idé att öppna fönstret i rummet där eldstaden är installerad för att få in mer luft i den (endast vid apparater utan inbyggt uteluftsintag).

## RITNINGAR

Fig. 1. ARKE insert - air circulation in the fireplace insert ARKE

Fig. 1. ARKE kassett - luftcirkulation i ARKE eldstadsinsats

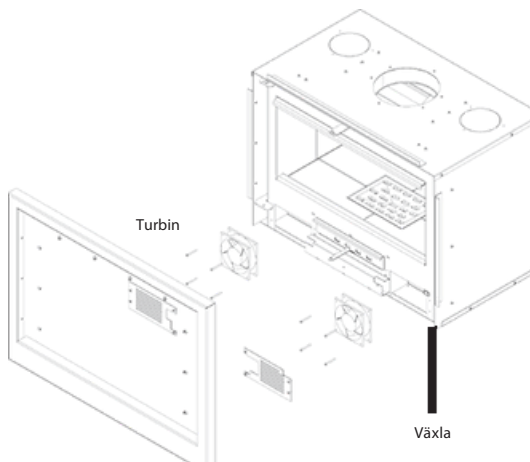
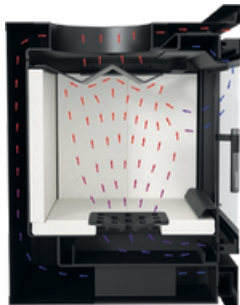


Fig. 2. ARKE cassette - mounting method of the fans along with the location of switch

Fig. 2. ARKE-kassett - fläktmonteringsmetod tillsammans med strömbrytarens placering



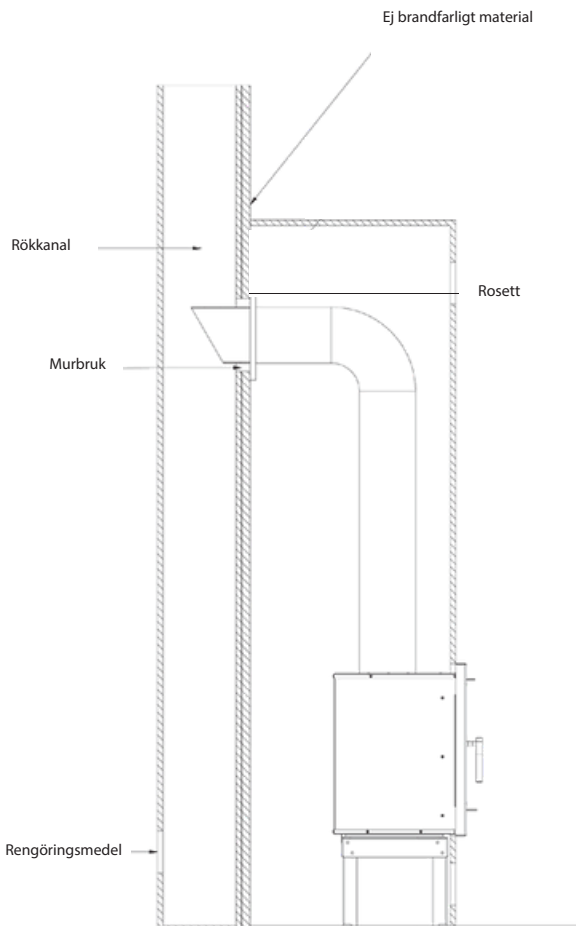


Fig. 4. ARKE cassette - exemplary connection to the chimney

Fig. 4. ARKE-kassett - exempel på anslutning till skorstenen

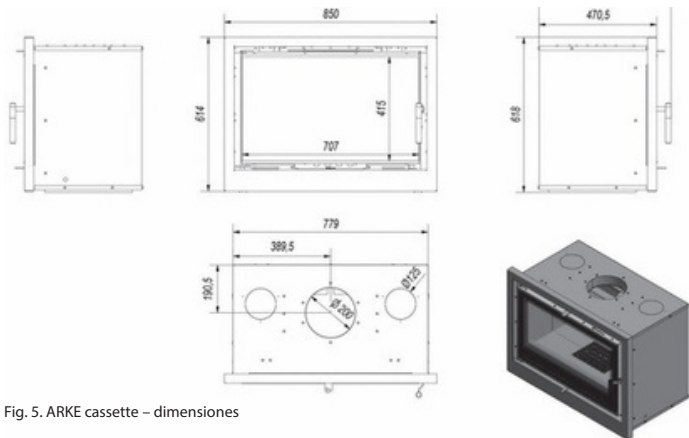
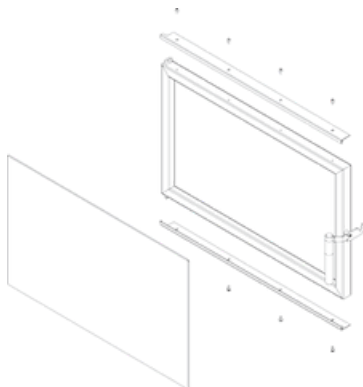


Fig. 5. ARKE cassette – dimensiones

Fig. 5. ARKE-kassett - mått

Fig. 6. ARKE cassette - dismantling the glass

Fig. 6. ARKE-kassett - demontering av glas



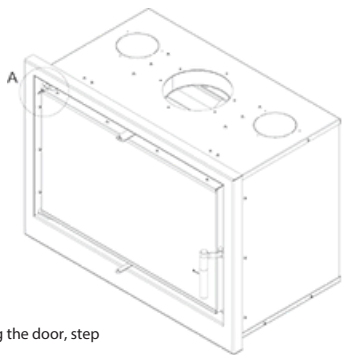


Fig. 7. ARKE cassette - dismantling the door, step

Fig. 7. ARKE-kassett - dörrdemontering steg 1

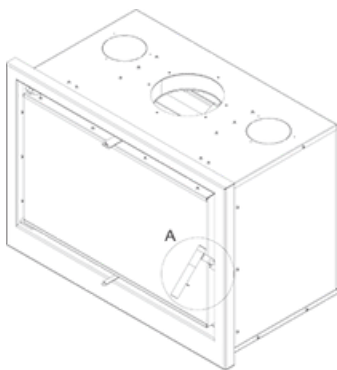


Fig. 8. ARKE cassette - dismantling the door, step 2

Fig. 8. ARKE-kassett - dörrdemontering steg 2



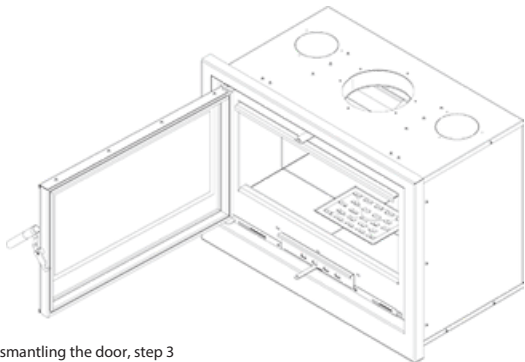


Fig. 9. ARKE cassette - dismantling the door, step 3

Fig. 9. ARKE-kassett - dörrdemontering steg 3

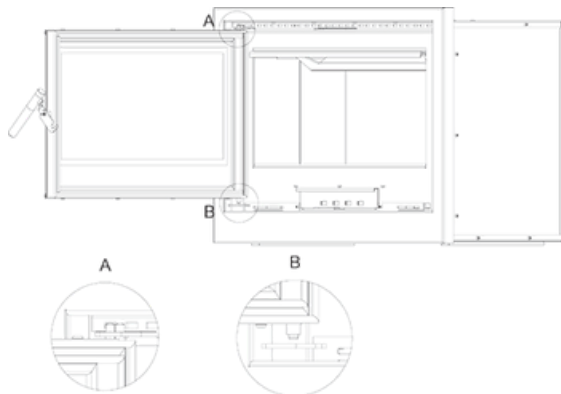
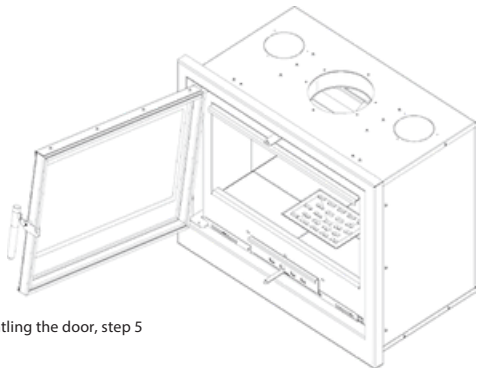


Fig. 10. ARKE cassette - dismantling the door, step 4

Fig. 10. ARKE-kassett - dörrdemontering steg 4



R Fig. 11. ARKE cassette - dismantling the door, step 5

Fig. 11. ARKE-kassett - dörrdemontering steg 5

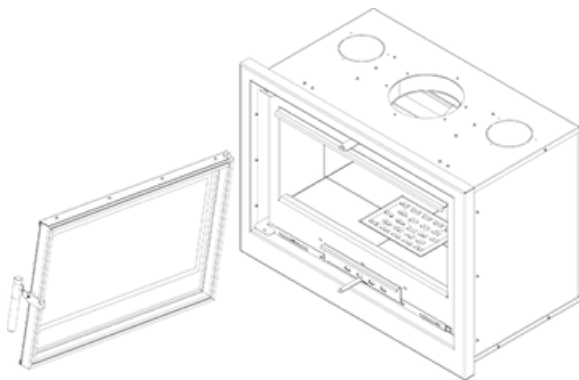


Fig. 12. ARKE cassette - dismantling the door, step 6

Fig. 12. ARKE-kassett - dörrdemontering steg 6

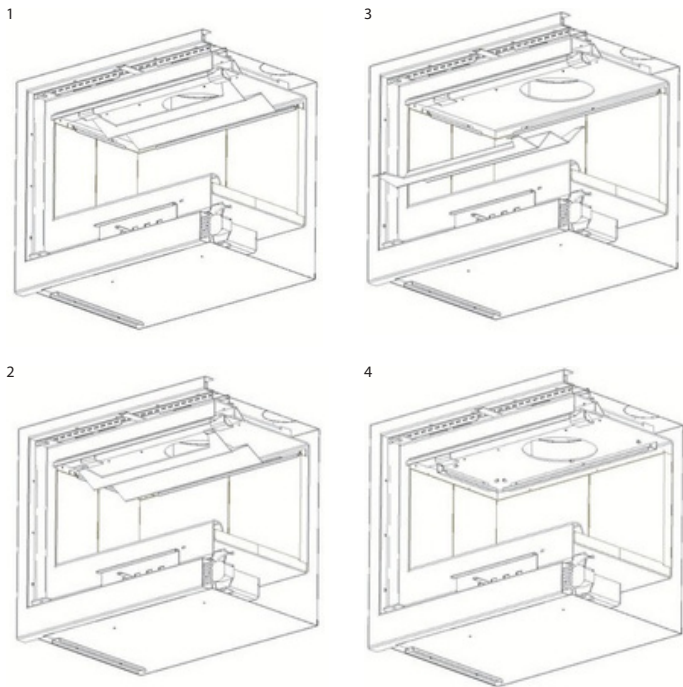
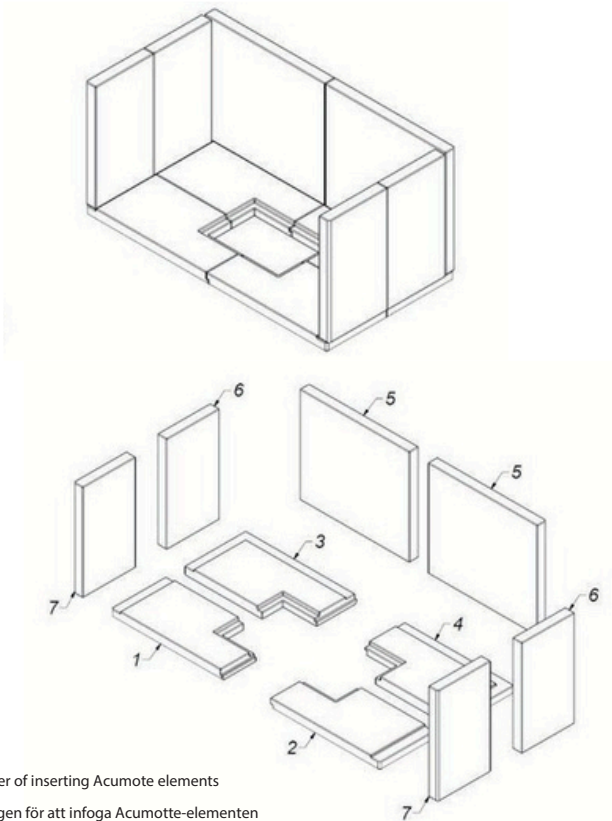


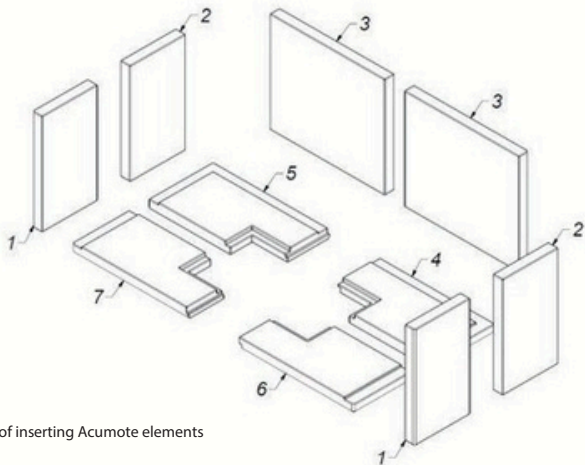
Fig. 13. ARKE cassette - dismantling the deflector and the slats holding the Acumote

Fig. 13. ARKE-kassett - demontering av deflektorn och Accumote-hållremmarna



The order of inserting Acumote elements

Ordningen för att infoga Acumotte-elementen



The order of inserting Acumote elements

Ordningen för att ta bort Acumotte-elementen

Fig. 14. ARKE cassette - the order of assembly and disassembly of Acumote components

Fig. 14. ARKE-kassett - sekvens av montering och demontering av Accumote-element

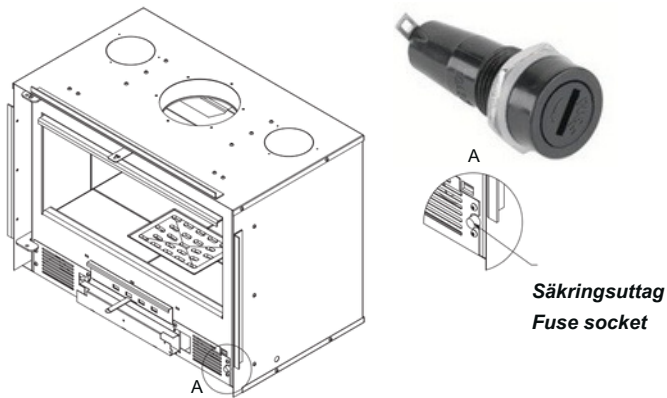


Fig. 15. ARKE cassette - the order of assembly and disassembly of Acumote components

Fig. 15. Placering av uttaget med en säkring i ARKE-seriens eldstadsinsatser

SELLER	
Name:	Seller's seal and signature;
Address:	
Tel/fax:	
Date of sale:	
INSERT BUYER	
<p>The fireplace insert should be installed in accordance with the rules and regulations valid in the country, the provisions by the installer having required qualifications.</p> <p>I hereby declare that having read the operating manual and the guarantee conditions in case of failure to observe the provisions included there the producer bears no liability for guarantee.</p>	Date and legible signature of the Buyer;
INSERT INSTALLER	
Name of the installer's company:	
Installer's address:	
Tel/fax:	
Date of commissioning:	
I hereby declare that the fireplace insert installed by my company meets the requirements of the operating manual is installed in compliance with the appropriate relative standards.	Installer's seal and signature;

SUPPORT SERVICES	

## REGISTER OF SMOKE DUCT INSPECTIONS

Inspection during the insert installation	Date, signature and seal of the chimney sweeper
Date, signature and seal of the chimney sweeper	Date, signature and seal of the chimney sweeper
Date, signature and seal of the chimney sweeper	Date, signature and seal of the chimney sweeper
Date, signature and seal of the chimney sweeper	Date, signature and seal of the chimney sweeper
Date, signature and seal of the chimney sweeper	Date, signature and seal of the chimney sweeper
Date, signature and seal of the chimney sweeper	Date, signature and seal of the chimney sweeper
Date, signature and seal of the chimney sweeper	Date, signature and seal of the chimney sweeper
Date, signature and seal of the chimney sweeper	Date, signature and seal of the chimney sweeper

**Kratki.pl Marek Bal**  
ul. Gombrowicza 4, Wsola  
26-660 jedlińsk, Poland

tel. 00 48 48 389 99 00

[www.kratki.com](http://www.kratki.com)

[www.facebook.com/kratkipl](https://www.facebook.com/kratkipl)

[www.youtube.com/kratkipl](https://www.youtube.com/kratkipl)

[www.instagram.com/kratkipl](https://www.instagram.com/kratkipl)



**EAC**

v14/AP/03/02/2025